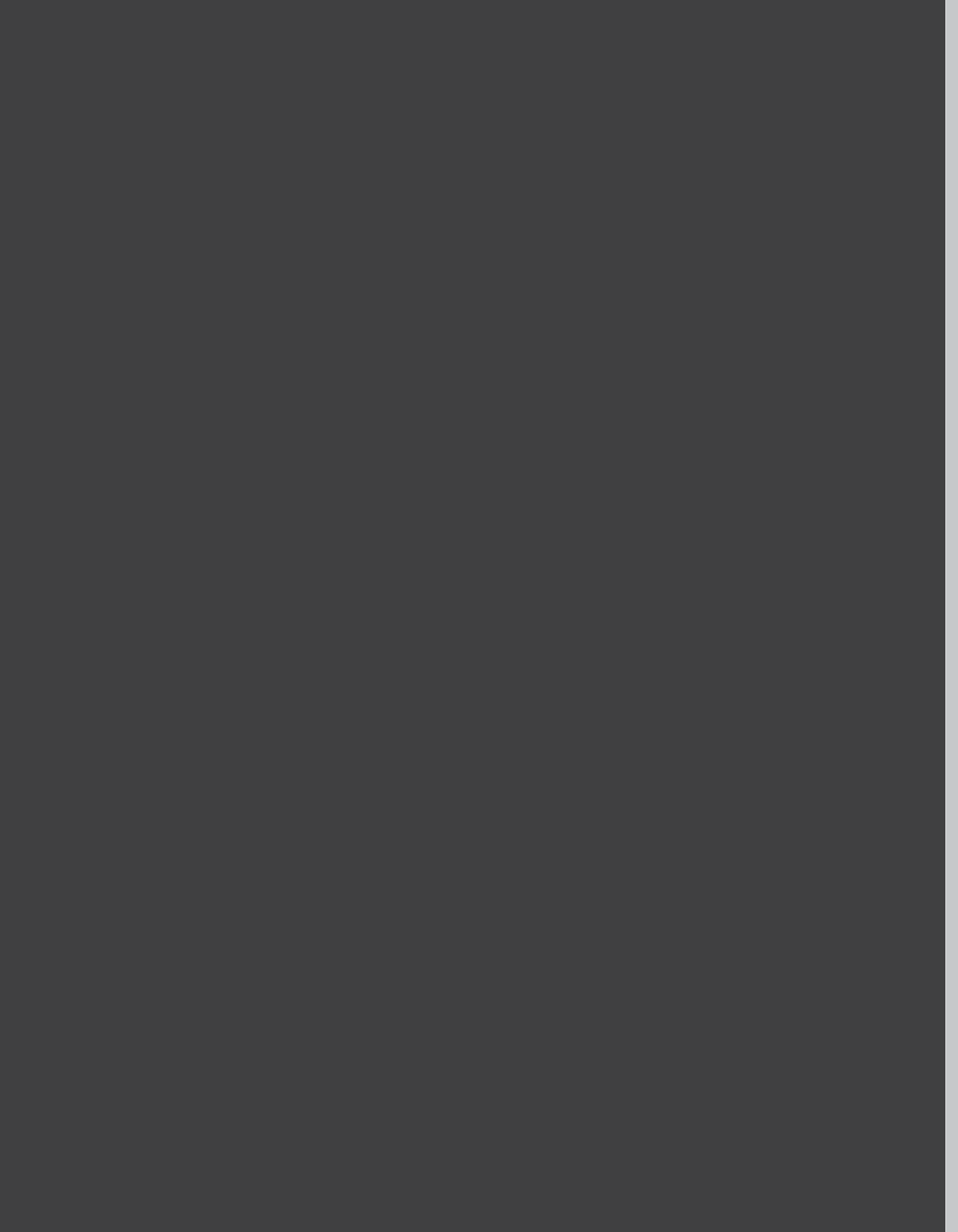


MONOLITH  
Cooling Redefined

**HÄFELE**  
**LIEBHERR**







# MONOLITH

New dimensions  
of refrigerating  
and freezing

มิติใหม่ของการแช่เย็น  
และแช่แข็ง

**HÄFELE**  
**LIEBHERR**



## Quality products for more than 60 years

Outstanding quality. Timeless design. Unique innovations. In the field of refrigeration and freezing, the name Liebherr stands for outstanding products and the most extensive product range in the world. The family-run company produces more than 2.1 million fridges and freezers for private and commercial use every year. Every single appliance is developed and produced with the aim of being the best in the world.

### ผลิตภัณฑ์ที่คงคุณภาพ มานานกว่า 60 ปี

คุณภาพที่โดดเด่น การออกแบบที่เหนือกาลเวลา และนวัตกรรมที่เป็นเอกลักษณ์เฉพาะตัว ในกลุ่มผลิตภัณฑ์ประเภทตู้เย็นและตู้แช่แข็ง ชื่อของ Liebherr สะท้อนให้เห็นถึงความโดดเด่นที่เหนือระดับและมีความหลากหลาย ตอบสนองทุกความต้องการได้มากที่สุดในโลก

ธุรกิจครอบครัวนี้ ได้สรรสร้างตู้เย็นและตู้แช่แข็งกว่า 2.1 ล้านเครื่อง ให้กับลูกค้าทั่วโลกในทุกๆ ปี ผลิตภัณฑ์ทุกชิ้นถูกผลิตและพัฒนา โดยมีเป้าหมายเดียวคือ ต้องดีที่สุดในโลก!

# QUALITY

Liebherr is one of the world-leading businesses making premium-class fridges and freezers. Materials and components of the highest quality ensure not just incomparable product reliability, but also a unique design.

During the production process, every appliance is tested intensively for quality and functionality. In addition, Liebherr is always working on further improvements. The company invests sustainably in research and development for products that not only meet high standards but also exceed the customers' quality expectations.

All appliances are made in line with ISO 9001, the most stringent international quality standard, and also comply with the international environmental management standard ISO 14001. In addition, Liebherr tests each new product in professional sound booths to ensure that the noise level is as low as possible. As a result, the appliances are among the quietest on the market. Because silence is not always golden – sometimes it is stainless steel.

## คุณภาพ

Liebherr คือ 1 ในผู้นำของโลกในธุรกิจตู้เย็นและตู้แช่แข็งระดับพรีเมียม เลือกใช้ส่วนประกอบและวัสดุที่มีคุณภาพสูง เพื่อให้มั่นใจได้ว่า ไม่มีผลิตภัณฑ์ใดมาเทียบเท่า แต่ยังมีดีไซน์ที่เป็นเอกลักษณ์โดดเด่นเฉพาะตัวอีกด้วย

ในกระบวนการผลิต ผลิตภัณฑ์ทุกชิ้นถูกทดสอบอย่างละเอียดเพื่อให้ได้มาทั้งมาตรฐานและประสิทธิภาพการใช้งานสูงสุด นอกจากนี้ Liebherr ยังคงมองหาการพัฒนาอย่างต่อเนื่องอยู่เสมอ โดยลงทุนในการวิจัยและพัฒนาเพื่อให้ได้ผลิตภัณฑ์ที่ไม่เพียงได้มาตรฐานสูง แต่ยังมีเนื้อความคาคดหมายของลูกค้ายิ่งในด้านคุณภาพ

ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดผ่านมาตรฐาน ISO 9001 ซึ่งเป็นมาตรฐานคุณภาพที่ได้รับการยอมรับในระดับสากล และยังเป็นไปตามมาตรฐาน ISO 14001 ซึ่งเป็นมาตรฐานสากลในการจัดการสิ่งแวดล้อมอีกด้วย Liebherr ยังทดสอบผลิตภัณฑ์ใหม่ใน Lab ทดสอบเสียงระดับ Professional ที่มีมาตรฐานสูง เพื่อให้มั่นใจได้ว่าเกิดเสียงรบกวนน้อยที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ ส่งผลให้ผลิตภัณฑ์เหล่านี้คือหนึ่งในผลิตภัณฑ์ที่เสียงเงียบที่สุดในท้องตลาด แต่ความเงียบก็อาจไม่ใช่ความต้องการสูงสุดเสมอไป บางครั้งอาจเป็นคุณภาพของสแตนเลสสตีล





**HÄFELE**  
**LIEBHERR**



# DESIGN

Where better to present style and good taste than the kitchen? The kitchen is the heart of every house, and the lines between living and cooking have become blurred. That is why Liebherr treats fridges as design and lifestyle objects, an approach that has been validated by numerous awards, such as the Reddot Design Award, the IF Product Design Award and the Interior Design Award.

With Monolith, Liebherr heralds a new era of exclusive and luxurious fridges and freezers. The innovative model series makes unique design statements and embodies new dimensions for built-in appliances. With its impressive size, clear lines, innovative functions and especially quiet operation, the elegant Monolith fits seamlessly into any kitchen design – today, tomorrow, and many years later.

## การออกแบบ

จะมีมุมใดในบ้านจะนำเสนอสไตล์ และรสนิยมได้ดีกว่าห้องครัว ครัวคือหัวใจของทุกบ้าน แต่ปัจจุบันเส้นแบ่งระหว่างบริเวณห้องพักผ่อนและทำอาหารนั้นไม่มีขอบเขตอีกต่อไป Liebherr จึงสร้างสรรค์ให้เปรียบเสมือนเป็นงานออกแบบชิ้นหนึ่งที่มีสไตล์และดีไซน์ที่โดดเด่น โดยมีรางวัลระดับโลกมากมายเป็นเครื่องพิสูจน์ อาทิ Red dot Design Award, IF Product Design Award และ Interior Design Award

Liebherr รุ่น Monolith นำเสนอความหรูหราเฉพาะตัว และเปิดมิติใหม่ของตู้เย็น ตู้แช่แข็ง ด้วยนวัตกรรมและดีไซน์เฉพาะตัว สร้างสรรค์ให้เกิดรูปทรงใหม่ที่โดดเด่นของผลิตภัณฑ์ประเภท Built in ด้วยรูปปลั๊กชนิดใหม่ ขนาดที่น่าประทับใจ เส้นสายที่ชวนหลงใหล ฟังก์ชันที่ล้ำสมัย โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การทำงานที่เงียบเป็นพิเศษ ความสง่างามของ Monolith เข้ากับดีไซน์ของห้องครัวทุกรูปแบบ ทุกสไตล์

ทั้งวันนี้ พรุ่งนี้ หรือในอีกหลายปีข้างหน้าก็ตาม

# INNOVATION

60 years of fresh ideas

For more than 60 years Liebherr has continuously implemented fresh, innovative ideas in the premium segment. It has focussed on improving food storage, on increasing ease of use, on excellent energy efficiency and of course on an elegant design.

นวัตกรรม 60 ปี กับไอเดียสดใหม่กว่า 60 ปีที่ผ่านมา Liebherr นำไอเดียสดใหม่และเปี่ยมไปด้วยนวัตกรรมมาปรับใช้กับกลุ่มผลิตภัณฑ์พรีเมียมอยู่เสมอ มุ่งเน้นในการปรับปรุงพื้นที่เก็บอาหารเพื่อให้ง่ายต่อการใช้งาน ประหยัดพลังงาน และดีไซน์ที่สง่างาม

Liebherr-Hausgeräte  
established  
in Germany  
ก่อตั้งในเยอรมนี  
1954

FrostSafe-  
system  
เปิดตัว  
ระบบ FrostSafe  
1966

Liebherr-Hausgeräte  
opens a second  
production plant  
in Austria

เปิดโรงงานใหม่แห่งที่ 2  
ในออสเตรีย  
1980

Conversion to  
CFC/HFC-free  
appliance  
range  
Environmental  
protection

ปรับรูปแบบให้เป็น  
ไปตามมาตรฐาน  
เครื่องใช้ไฟฟ้า  
ในกลุ่มรักษา  
สิ่งแวดล้อม  
CFC/HFC-free  
1993



1971

First electronic  
control  
เปิดตัวระบบ  
ควบคุมอิเล็กทรอนิกส์  
เป็นครั้งแรก

1987

No more defrosting  
with NoFrost-  
technology

ไม่ต้องละลายน้ำแข็งอีกต่อไป  
ด้วยเทคโนโลยี NoFrost

1996

Liebherr patents  
BioFresh-  
technology for  
keeping produce  
fresh even longer

จดสิทธิบัตรเทคโนโลยี  
BioFresh ที่ช่วยเก็บรักษา  
อาหารให้สดใหม่ได้นานขึ้น

SoftSystem

for gently  
closing doors

ระบบ SoftSystem

ช่วยให้ปิดประตู

ได้อย่างนุ่มนวล

Vinidor wine cabinets  
with individually adjust-  
able temperature zones

ตู้แช่ไวน์ Vinidor

มาพร้อมระบบควบคุม

อากาศที่สามารถปรับ

เปลี่ยนได้ตามต้องการ

2006

Super  
energy-efficient  
built-in appliances

ระบบประหยัดพลังงาน  
ได้อย่างดีเยี่ยม

2013

BluPerformance -

A new dimension  
in freshness

ระบบ BluPerformance

อีกมิติของความสดใหม่

2016

Monolith -

Cooling Redefined

ตู้เย็นรุ่น Monolith

นิยามใหม่ของความเย็น

2019



2004

Innovative LED lighting  
for even, cool and  
energy-efficient light

นวัตกรรมไฟ LED ที่ช่วยให้แสงสว่าง  
และความเย็นจากการใช้พลังงาน  
อย่างมีประสิทธิภาพ

2010

DuoCooling  
for outstanding  
performance  
and efficiency

ระบบ DuoCooling เพื่อ  
ประสิทธิภาพในการทำงาน  
ที่เหนือกว่า

2015

TipOpen  
for a handle-free  
kitchen

ระบบ TipOpen  
ปราศจากมือจับ

2017

SmartDevice -  
Intelligent food  
management

ระบบ SmartDevice  
ช่วยจัดการ การเก็บอาหาร  
อัจฉริยะ

Ultra-efficient  
built-in appliances

ระบบประหยัดพลังงาน  
เหนือระดับ

**HÄFELE**  
**LIEBHERR**



# REFRIGERATION

ระบบแช่เย็น



## สดใหม่ ดั่งเช่นวันแรก

Liebherr นำเสนอเทคโนโลยี BioFresh เป็นครั้งแรก เมื่อปี 1996 นับว่าเป็นนวัตกรรมที่เปลี่ยนโลกอย่างแท้จริง และนำ Liebherr สู่อันดับผู้นำของการรักษาคุณภาพอาหารจนถึงปัจจุบัน

หลักการการทำงานของ BioFresh นั้นแสนเรียบง่ายแต่ทรงประสิทธิภาพ เพียงแค่ปรับอุณหภูมิให้อยู่ที่ 0 องศาเซลเซียส ควบคุมความชื้นให้อยู่ในระดับที่พอเหมาะ เท่านั้นก็สามารถรักษาคุณค่าทางอาหารทั้งวิตามิน กลิ่น และรูปลักษณ์ให้น่ารับประทานได้นานกว่าตู้เย็นทั่วไป ลินชัก BioFresh สามารถควบคุมอุณหภูมิได้อย่างอิสระ ปรับให้เหมาะกับอาหารได้หลากหลายประเภท

ช่องเก็บแบบ HydroSafe สามารถรักษาความสดใหม่ของผักผลไม้ได้เป็นพิเศษด้วยความชื้นระดับสูง ในขณะที่เนื้อสัตว์และนมเหมาะกับการเก็บรักษาในช่องเก็บแบบ DrySafe ที่มีความชื้นในระดับต่ำ โดยทั้ง 2 แบบยังสามารถปรับอุณหภูมิได้ถึง -2 องศาเซลเซียส เหมาะสำหรับการเก็บอาหารประเภทเนื้อปลาหรืออาหารทะเล และยังสามารถแช่เครื่องดื่มให้เย็นเร็วขึ้น พร้อมเสิร์ฟในอุณหภูมิที่เย็นสดชื่นในระยะเวลาอันรวดเร็วอีกด้วย

สามารถศึกษาเพิ่มเติมได้ที่ BioFresh App ว่าอาหารแต่ละชนิดสามารถเก็บในลินชัก BioFresh ได้ระยะเวลาานเท่าใด นอกจากนี้ยังมีคำอธิบายในเรื่องของคุณค่าทางโภชนาการของอาหารหลากหลายชนิด โดย Application นี้ถูกพัฒนาจาก Liebherr โดยตรง



## As fresh as on the first day

When Liebherr presented its BioFresh technology in 1996, it was celebrated as a ground-breaking innovation in refrigeration technology. And Liebherr remains a leader when it comes to food storage.

The **BioFresh** principle is simple: At a temperature of slightly above 0 °C and with controllable humidity, foods keep their healthy vitamins, aromas and an appetising appearance for longer than in conventional fridges. BioFresh drawers are equipped with independent climate control.

The **HydroSafe** keeps fruit and vegetables especially fresh with high humidity levels, whilst meat and dairy products are better off in the **DrySafe** that offers lower humidity. Depending on requirements, both safes can be operated with identical settings. The third drawer of the Monolith goes a step further with the **Fish & Seafood safe**: It can reach temperatures of -2 °C, ideal for the storage of fresh fish and seafood. It can also be used to cool drinks quickly so that they can be served at ice-cold temperatures at all times.

Consumers can consult the **BioFresh app** to find out how long they can store food items in the various BioFresh drawers and what nutrients those foods have. Liebherr rounds off this range of additional services with its **FreshMAG** online magazine, which among other things contains numerous hints and tips on food storage and preparation as well as countless recipes.

**HÄFELE**  
**LIEBHERR**



## A crystal-clear water source in the middle of the kitchen

Around 70 percent of an adult's body is made up of water. And this water needs to be topped up regularly. With the **InfinitySpring** in the door of the Monolith, maintaining water levels is no longer a problem. The seamlessly and flush-mounted water dispenser is always there when it is needed and almost invisible when not. And the best part: It is suitable for glass containers of almost any size. The Liebherr filter system also removes contamination, making excellent water quality available at all times.

### น้ำดื่มสะอาด ใจกลางห้องครัว

ร่างกายของเรามีส่วนประกอบที่เป็นน้ำมากถึง 70% และมีความต้องการน้ำอยู่ตลอดเวลา ตู้เย็น Monolith มีระบบที่เรียกว่า InfinitySpring ที่สามารถเก็บน้ำดื่มเอาไว้บริเวณด้านหน้าประตูตู้เย็น สะดวกในการดื่ม ชงกาแฟ น้ำถูกออกแบบให้เรียบเสมอกับหน้าบานประตู ไม่รบกวนสายตาเมื่อมอง และพร้อมที่จะทำงานตลอดเวลาเมื่อต้องการ มากกว่านั้นยังรองรับแก้วได้หลากหลายขนาด สะอาดและถูกหลักอนามัยด้วยระบบกรองน้ำที่ถูกบรรจุไว้ในตู้เย็น ช่วยกำจัดสิ่งปนเปื้อนในน้ำ เพื่อให้ได้น้ำดื่มที่ใสสะอาด สดชื่น พร้อมดื่มอยู่ตลอดเวลา

## Cool at every level

Liebherr greatly values user-friendliness and efficiency for all its products. And that is why the Monolith is equipped with the high-performance **PowerCooling** system. In addition to the SuperCool and SuperFrost technologies that refrigerate and freeze foods quickly, the innovative design of the Monolith allows cold air to circulate throughout the interior. As a result, goods stored in the door remain as cool as all other foods. The integrated **FreshAir activated charcoal filter** prevents odours from forming and cleans the incoming air, so that everything smells as fresh and appetising as it looks.

## เย็นในทุกระดับ

คุณค่าที่ Liebherr ตั้งใจมอบให้กับลูกค้าทุกท่าน ในทุกผลิตภัณฑ์ของเรา จะเต็มไปด้วยประสิทธิภาพที่สูงที่สุด และการทำงานที่ง่ายอยู่เสมอ และด้วยระบบ **PowerCooling** พัดลมช่วยกระจายความเย็นที่ทรงพลังที่มาพร้อมกับระบบ SuperFrost และ SuperCool นี้คือเหตุผลว่าทำไม Monolith ถึงทำความเย็นได้อย่างรวดเร็วและทั่วถึงทั้งช่องแช่เย็น และช่องแช่แข็ง การออกแบบภายในที่พิเศษของ Monolith ช่วยให้การกระจายความเย็นเป็นไปอย่างทั่วถึง ได้ผลลัพธ์คือไม่ว่าอาหารจะถูกแช่อยู่ส่วนใดของตู้ ก็จะได้รับ ความเย็นในระดับที่ทั่วถึงและเท่ากัน มากกว่านั้นด้วยระบบ **FreshAir activated charcoal filter** ช่วยกรองอากาศภายในให้สดชื่น ดักจับกลิ่นที่ไม่พึงประสงค์ ทำให้อาหารมีกลิ่นที่สดใหม่ นำมารับประทานอยู่เสมอ

Refrigerator 5°C  
BioFresh-Plus -2°C



**HÄFELE**  
**LIEBHERR**



FREEZING



## Ice-cold and well thought out

Year after year, thousands of tons of food goes off due to freezer burn, temperature fluctuations and other storage problems. The Monolith's **FrostSafe** system, however, has enclosed removable freezer drawers that protect frozen food from unwanted air exchange and the loss of cold air when the door is opened. In addition, the FrostSafe drawers are transparent and equipped with telescopic rails. For perfect visibility and clarity.

### ระบบแช่แข็งเย็นจัด ด้วยวิธีการคิดค้นที่ดีที่สุด

อาหารหลายพันตันต้องกลายเป็นขยะปีแล้วปีเล่า เพราะเก็บรักษาไว้ในระบบแช่แข็งที่มีปัญหา อาทิ อุณหภูมิไม่คงที่ อาหารที่แช่จนแห้ง กรอบ สูญเสียความสดใหม่ เป็นต้น แต่ระบบ FrostSafe ของตู้เย็นรุ่น Monolith มาพร้อมกับลิ้นชักที่ปกป้องอาหารแช่แข็งจากการเปลี่ยนแปลงของอากาศ อันไม่พึงประสงค์ และลดปัญหาลมเย็นเมื่อประตูตู้เย็นถูกเปิดออก นอกจากนี้ช่องแช่แข็งระบบ FrostSafe มีลิ้นชักพร้อมรางเลื่อนคุณภาพนุ่มนวลเมื่อใช้งาน ยังออกแบบให้โปร่งใสเพื่อให้มองเห็นอาหารที่แช่ได้ชัดเจน







**HÄFELE**  
**LIEBHERR**



## Breaks the ice at any party

The automatic **IceMaker** on the Monolith is a real crowd-pleaser and creates 1.6 kg of filtered ice in 24 hours. If the SuperFrost function is activated, production capacity is even higher. With a fixed water connection and a storage volume of 1.8 kg, ice is always to hand for entertaining.

**NoFrost** technology freezes frozen food with cooled re-circulated air and removes the humidity. This keeps the freezer compartment ice-free at all times, and food is no longer covered in frost. This means defrosting is no longer required!

## น้ำแข็งพร้อมเสิร์ฟ ในทุกปาร์ตี้

ระบบทำน้ำแข็งอัตโนมัติ **IceMaker** ของตู้เย็นรุ่น Monolith เป็นที่ชื่นชอบของทุกคน และสามารถทำน้ำแข็งได้ถึง 1.6 กก. ตลอด 24 ชั่วโมง เมื่อใช้งานระบบ SuperFrost จะยิ่งทำน้ำแข็งได้มากขึ้น ด้วยการเชื่อมต่อระบบน้ำเข้ากับถังเก็บขนาด 1.8 กก. ก็จะมีน้ำแข็งพร้อมเสมอ ไม่ว่าโอกาสใดก็ตาม

เทคโนโลยี **NoFrost** ในช่องแช่แข็ง ทำงานโดยมีลมเย็นหมุนเวียนเพื่อลดความชื้นภายใน ช่วยรักษาอาหารในช่องแช่แข็ง และผนังในช่องแช่แข็งไม่ให้มีน้ำแข็งเกาะ ไม่ต้องพะวงกับปัญหาที่ต้องละลายน้ำแข็งอีกต่อไป

**HÄFELE**  
**LIEBHERR**



**HÄFELE**  
**LIEBHERR**

# MONOLITH

Cooling Redefined

นิยามใหม่ของความเย็น



## Endless possibilities

The Monolith's special dimension concept makes it possible to individually combine individual fridges and freezers of between 1.22 m and an extra-wide 1.52 m in width. As a result, the Monolith can be adapted perfectly to individual storage requirements. The freezer can also be positioned on the right, which yields another four possible combinations.

Installed invisibly behind the respective kitchen fronts or as a visible design highlight enhanced with matt polish stainless steel fronts and selected handles, the possibilities are endless.

Also available as optional accessories are the Monolith side-by-side kit and toe kick.

## ความเป็นไปได้ไม่รู้จบ

ด้วยแนวคิด special dimension ของตู้เย็นรุ่น Monolith สามารถผสมช่องแช่เย็นและช่องแช่แข็งขนาดระหว่าง 1.22 ม. และกว้างพิเศษขนาด 1.52 ม. เข้าด้วยกันได้ ทำให้ตู้เย็นรุ่น Monolith ปรับเปลี่ยนได้ตามความต้องการ สามารถจัดให้ตู้แช่แข็งอยู่ทางด้านขวา ทำให้เหลือพื้นที่ให้อีก 4 ช่องเข้ามาประกอบกันได้

ตู้เย็นรุ่น Monolith จะติดตั้งรวมอยู่กับเฟอร์นิเจอร์ครัวอื่นๆ ถูกดีไซน์จัดวางไว้ด้วยกัน หรือตั้งแยกต่างหาก โดดเด่นดึงดูดสายตาด้วยบานประตูสแตนเลสสตีลผิวด้าน และมือจับที่สามารถเลือกเปลี่ยนได้ ทำให้เกิดความเป็นไปได้ไม่รู้จบ

นอกจากนี้ยังมีอุปกรณ์เสริมอื่นๆ ให้เลือกเติมแต่งได้

◀121.9▶



EGN 9171  
Freezer

▲213.4▼

EKB 9471  
Fridge

◀45.7▶ ◀76.2▶

◀137.2▶



EGN 9271  
Freezer

▲213.4▼

EKB 9471  
Fridge

◀61.0▶ ◀76.2▶

◀137.1▶



EGN 9171  
Freezer

▲213.4▼

EKB 9671  
Fridge

◀45.7▶ ◀91.4▶

◀152.4▶



EGN 9271  
Freezer

▲213.4▼

EKB 9671  
Fridge

◀61.0▶ ◀91.4▶

# Optional accessories

## อุปกรณ์เสริม

### Stainless steel front

บานประตูสแตนเลสสตีล



◀45.7▶



◀61.0▶



◀76.2▶



◀91.4▶

### Handle variants

ตัวเลือกสำหรับมือจับบานประตู



Flat brushed  
aluminium handle

มือจับอะลูมิเนียมทรงแบน



Round stainless  
steel handle

มือจับสแตนเลสทรงกลม



Square brushed  
aluminium handle

มือจับอะลูมิเนียม  
ทรงเหลี่ยม

# MONOLITH

Cooling Redefined



@hafelethailand



Hafele Thailand



**Häfele (Thailand) Limited**

**Häfele Design Studio (Bangkok)**

57 Soi Sukhumvit 64, Sukhumvit Rd.,  
Phrahanong Tai, Phrahanong,  
Bangkok 10260  
Telephone: (02) 768-7171

**Häfele Design Studio (Pattaya)**

Opposite Outlet Mall, 140/89 Moo 11,  
Nongprue, Banglamung,  
Chonburi 20150  
Telephone: (038) 332-485-8

**Häfele Design Studio (Hua Hin)**

15/84 Hua Hin 29,  
Petchkasem Rd., Hua Hin,  
Prachubkirkhan 77110  
Telephone: (032) 547-704

**Häfele Design Center (Phuket)**

Opposite Big C, 81 Moo 5,  
Chalermprakiet Ror-9 Rd.,  
Vichit, Muang, Phuket 83000  
Telephone: (076) 304-460

**Häfele Design Studio (Chiang Mai)**

498 Chiang Mai-Lampang Road  
Thasala, Muang Chiang Mai,  
Chiang Mai 50000  
Telephone: (053) 240-300





